

**RETURN BIDS TO:**

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

**Travaux publics et Services gouvernementaux  
Canada**

**Place Bonaventure,  
800 rue de la Gauchetière Ouest  
Voir aux présentes - See herein  
Montréal**

Québec  
H5A 1L6

**FAX pour soumissions: (514) 496-3822**

## Request For a Standing Offer Demande d'offre à commandes

### Regional Master Standing Offer (RMSO)

## Offre à commandes maître régionale (OCMR)

Canada, as represented by the Minister of Public Works and Government Services Canada, hereby requests a Standing Offer on behalf of the Identified Users herein.

Le Canada, représenté par le ministre des Travaux Publics et Services Gouvernementaux Canada, autorise par la présente, une offre à commandes au nom des utilisateurs identifiés énumérés ci-après.

## Comments - Commentaires

**Vendor/Firm Name and Address****Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Place Bonaventure,  
800 rue de la Gauchetière Ouest  
Voir aux présentes - See herein  
Montréal  
Québec  
H5A 1L6

<b>Title - Sujet</b> OCPR: Services d'aide temporaire	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> E6MON-150004/B	<b>Date</b> 2017-05-09
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> E6MON-15-0004	<b>GETS Ref. No. - N° de réf. de SEAG</b> PW-\$MTB-739-14341
<b>File No. - N° de dossier</b> MTB-5-38358 (739)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2017-05-25</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Heure Avancée de l'Est HAE
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b> .	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Carpentier, Patricia	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> mtb739
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (514)496-3505 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (514)496-3822
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX CANADA TOUS LES MINISTÈRES, AGENCES GOUVERNEMENTALES, ORGANISMES GOUVER FÉDÉRAUX DE LA PROVINCE DU QUÉBEC Canada	
<b>Security - Sécurité</b> This request for a Standing Offer includes provisions for security. Cette Demande d'offre à commandes comprend des dispositions en matière de sécurité.	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

## **CHANGEMENT D'ADRESSE – DÉPÔT DES SOUMISSIONS**

Pour les soumissions déposées à compter du lundi 8 mai 2017 :

En personne ou par la poste:  
Place Bonaventure, 1<sup>e</sup> étage  
800 rue de la Gauchetière Ouest, Bureau 1110  
Montréal (QC), H5A 1L6

### **\*\*\*ATTENTION\*\*\*NOUVELLE PROCÉDURE CONCERNANT LA SÉCURITÉ**

<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/esc-src/personnel/empreintes-obligatoire-mandatory-fingerprints-fra.html>

## **PRÉSENTATION DU DOCUMENT**

Cette demande d'offre à commandes principale régionale (OCPR) porte sur des services d'aide temporaire (SAT).

Cette demande d'OCPR est une mise à jour de la demande d'OCPR précédemment affichée sur Achats & Ventes, sous le numéro d'invitation E6MON-150004/A.

Cette demande est affichée pour permettre aux nouveaux offrants de se qualifier, tel qu'annoncé dans la demande d'OCPR précédemment affichée sur Achats & Ventes, sous le numéro E6MON-130004/A (Période du 1<sup>er</sup> juin 2016 au 31 mai 2017).

## **OBJET DU DOCUMENT**

Cette demande d'OCPR vise à :

Permettre aux détenteurs actuels d'une OCPR numérotée selon le modèle « E6MON-150004/xyz » de mettre à jour les taux précédemment offerts;

Permettre à d'autres offrants de se qualifier.

Il est de l'intention de TPSGC d'émettre autant d'OCPR qu'il y aura d'offrants qualifiés.

## **STRUCTURE DU DOCUMENT**

Cette demande d'OCPR ne diverge pas, dans l'essentiel, de la demande sur laquelle elle se base (E6MON-150004/A). Pour cette raison et pour faciliter le travail des offrants familiers avec la demande de base, la structure de ce document est sensiblement différente des structures habituelles.

On retrouvera, dans les pages qui suivent, le résumé des modifications par rapport à la demande E6MON-150004/A, incluant les modifications à cette demande qui ont été précédemment affichées sur Achats & Ventes (001, 002, 003, 004) de même qu'une copie en format PDF de la demande E6MON-150004/A.

## **MODIFICATION À LA DEMANDE D'OFFRE À COMMANDES INITIALE**

- 1) À la **Partie 1, Renseignements généraux**, sous **2. Sommaire** :

### **SUPPRIMER :**

#### **Période de l'offre à commandes**

Du 1<sup>er</sup> juin 2016 ou de la date d'émission (la date la plus tardive) au 31 mai 2017 avec deux options d'une année chacune.

### **REEMPLACER PAR :**

#### **Période de l'offre à commandes**

Du 1<sup>er</sup> juin 2016 ou de la date d'émission (la date la plus tardive) au 31 mai 2018 avec une option d'une année.

- 2) À la **Partie 2, Instructions à l'intention des offrants**, sous **2.1 Instructions, clauses et conditions uniformisées**:

### **SUPPRIMER :**

Le document [2006](#) (03-07-2015) Instructions uniformisées - demande d'offres à commandes - biens ou services - besoins concurrentiels, sont incorporées par renvoi à la DOC et en font partie intégrante.

### **REEMPLACER PAR :**

Le document [2006](#) (27-04-2017) Instructions uniformisées - demande d'offres à commandes - biens ou services - besoins concurrentiels, sont incorporées par renvoi à la DOC et en font partie intégrante

- 3) À la **Partie 2, Instructions à l'intention des offrants**, sous **2.3 Conférence des offrants**:

### **SUPPRIMER ENTIÈREMENT :**

#### **2.3 Conférence des offrants**

Une conférence des offrants aura lieu à la Place Bonaventure, 800 rue de la Gauchetière Ouest, Portail Sud-Est, Bureau 7300, Montréal Qc H5A 1L6, le 31 mars 2016. Elle débutera à 9 :00 am *HAEJ*) et se tiendra à la salle Toronto. Dans le cadre de la conférence, on examinera la portée du besoin précisé dans la demande d'offres à commandes (DOC) et on répondra aux questions qui seront posées. Il est recommandé que les offrants qui ont l'intention de déposer une offre assistent à la conférence ou y envoient un représentant.

Les offrants sont priés de communiquer avec le responsable de l'offre à commandes (OC) avant la conférence pour confirmer leur présence. Ils devraient fournir au responsable de l'OC, par écrit, une liste

des personnes qui assisteront à la conférence et des questions qu'ils souhaitent y voir abordées au plus tard le 30 mars 2016 13 :00 HAE.

Toute précision ou tout changement apporté à la DOC à la suite de la conférence des offrants sera inclus dans la DOC, sous la forme d'une modification. Les offrants qui ne participeront pas à la conférence pourront tout de même présenter une offre.

4) À la **Partie 7, Offre à commandes et clauses du contrat subséquent**, sous **7.3.1 Conditions générales**:

**SUPPRIMER :**

2005 (03-09-2015), Conditions générales – offres à commandes - biens ou services, s'appliquent à la présente offre à commandes et en font partie intégrante.

**REEMPLACER PAR :**

2005 (04-04-2016), Conditions générales – offres à commandes - biens ou services, s'appliquent à la présente offre à commandes et en font partie intégrante.

5) À la **Partie 7, Offre à commandes et clauses du contrat subséquent**, sous **7.4.2 Prolongation de l'offre à commandes** :

**SUPPRIMER :**

**7.4.2 Prolongation de l'offre à commandes**

Si l'utilisation de l'offre à commandes est autorisée au-delà de la période initiale, l'offrant consent à prolonger son offre pour deux (2) périodes supplémentaires d'une année chacune, à partir du \_\_\_\_\_ jusqu'au \_\_\_\_\_ (*sera indiqué à l'émission de l'offre à commandes*), aux mêmes conditions et aux taux ou prix indiqués dans l'offre à commandes, ou aux taux ou prix calculés selon la formule mentionnée dans l'offre à commandes.

L'offrant sera avisé de la décision d'autoriser l'utilisation de l'offre à commandes pour une période prolongée par le responsable de l'offre à commandes 30 jours avant la date d'expiration de celle-ci. Une révision à l'offre à commandes sera émise par le responsable de l'offre à commandes.

**REEMPLACER PAR :**

**7.4.2 Prolongation de l'offre à commandes**

Si l'utilisation de l'offre à commandes est autorisée au-delà de la période initiale, l'offrant consent à prolonger son offre pour une (1) période supplémentaire d'une année, à partir du \_\_\_\_\_ jusqu'au \_\_\_\_\_ (*sera indiqué à l'émission de l'offre à commandes*), aux mêmes conditions et aux taux ou prix indiqués dans l'offre à commandes, ou aux taux ou prix calculés selon la formule mentionnée dans l'offre à commandes.

L'offrant sera avisé de la décision d'autoriser l'utilisation de l'offre à commandes pour une période prolongée par le responsable de l'offre à commandes 30 jours avant la date d'expiration de celle-ci. Une révision à l'offre à commandes sera émise par le responsable de l'offre à commandes.

6) À la **Partie 7, Offre à commandes et clauses du contrat subséquent**, sous **7.12 Ordre de priorité des documents**:

**SUPPRIMER :**

**7.12 Ordre de priorité des documents**

En cas d'incompatibilité entre le libellé des textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure plus bas sur la liste.

- a) la commande subséquente à l'offre à commandes, incluant les annexes;
- b) les articles de l'offre à commandes;
- c) les conditions générales 2005 (03-09-2015), Conditions générales - offres à commandes - biens ou services
- d) les conditions générales 2010B (03-09-2015) Conditions générales – Services professionnels (complexité moyenne);
- e) l'Annexe « A », Besoin;
- f) l'Annexe « B », Base de paiement;
- g) l'Annexe « C », Description des catégories de services d'aide temporaire;
- h) l'Annexe « D », Normes et obligations relatives aux examens;
- i) l'Annexe « E », Processus de passation des commandes;
- j) l'Annexe « F », Instructions aux utilisateurs désignés;
- k) l'Annexe « G », Rapport d'utilisation périodique;
- l) l'Annexe « H », Liste de vérification des exigences relatives à la sécurité;
- m) l'Annexe « I »; Exigences en matière d'assurance
- n) l'Annexe « 2 »; Catalogue des taux;
- o) l'offre de l'offrant en date du \_\_\_\_\_.

**REEMPLACER PAR :**

**7.12 Ordre de priorité des documents**

En cas d'incompatibilité entre le libellé des textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure plus bas sur la liste.

- a) la commande subséquente à l'offre à commandes, incluant les annexes;
- b) les articles de l'offre à commandes;
- c) les conditions générales 2005 (04-04-2016), Conditions générales - offres à commandes - biens ou services
- d) les conditions générales 2010B (04-04-2016) Conditions générales – Services professionnels (complexité moyenne);
- e) l'Annexe « A », Besoin;
- f) l'Annexe « B », Base de paiement;
- g) l'Annexe « C », Description des catégories de services d'aide temporaire;
- h) l'Annexe « D », Normes et obligations relatives aux examens;

N° de l'invitation - Solicitation No.  
E6MON-150004/B  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
MTB-5-38358

N° de la modif - Amd. No.  
File No. - N° du dossier  
E6MON-150004

Id de l'acheteur - Buyer ID  
MTB739  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

- i) l'Annexe « E », Processus de passation des commandes;
- j) l'Annexe « F », Instructions aux utilisateurs désignés;
- k) l'Annexe « G », Rapport d'utilisation périodique;
- l) l'Annexe « H », Liste de vérification des exigences relatives à la sécurité;
- m) l'Annexe « I »; Exigences en matière d'assurance
- n) l'Annexe « 2 »; Catalogue des taux;
- o) l'offre de l'offrant en date du \_\_\_\_\_.

7) À la **Partie 7, Offre à commandes et clauses du contrat subséquent**, sous **7.2.1 Conditions générales**:

**SUPPRIMER :**

**7.2.1 Conditions générales**

2010B (03-09-2015), Conditions générales - services professionnels (complexité moyenne) s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

L'article 15, Intérêt sur les comptes en souffrance, de 2010B (03-09-2015) Conditions générales – services professionnels (complexité moyenne) ne s'applique pas aux paiements faits par carte de crédit.

**REEMPLACER PAR :**

**7.2.1 Conditions générales**

2010B (04-04-2016), Conditions générales - services professionnels (complexité moyenne) s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

L'article 15, Intérêt sur les comptes en souffrance, de 2010B (04-04-2016) Conditions générales – services professionnels (complexité moyenne) ne s'applique pas aux paiements faits par carte de crédit.

*Toutes les autres clauses et conditions demeurent inchangées.*